

Colloque international

8-9 octobre 2015

École polytechnique, France

Programme

ÉCOLE
POLYTECHNIQUE
UNIVERSITÉ PARIS-SACLAY

Jeudi 8 octobre 2015

8h30-9h Accueil, café

9h-9h30 Discours d'ouverture
Frank PACARD, Directeur de l'Enseignement et de la Recherche de l'École polytechnique

9h30-10h30 Conférence plénière d'ouverture
Le numérique : une lexicographie troublée
Paul MATHIAS, Inspecteur général de l'Éducation nationale, Doyen du groupe de philosophie

10h30-10h45 Pause café

10h45-12h15 SESSION 1

Session 1A : Ecritures collaboratives

➤ *Quelles sont les nouvelles approches collaboratives et interactives pour enseigner l'écrit ?* Monique Jurado, IA-IPR de lettres honoraire
➤ *Intégrer les technologies en classe de langue : vers une écriture collaborative et multimodale*, Sílvia Araújo & Radia Hannachi, Université du Minho, Portugal & Université Bretagne Sud
➤ *L'écriture numérique collaborative et la rédaction d'un journal en ligne écrit et vidéo. Une expérimentation menée au CUEF de l'université de Grenoble avec des apprenants de fle de niveau B*, Catherine David & Christelle Berger, Université Stendhal-Grenoble 3

Session 1B : La question de l'orthographe

➤ *Les indices d'orthographe dans la dictée du maître,* Clara Mortamet & Jeanne Conseil, Université de Rouen
➤ *Apprendre à rédiger au supérieur : étude des procédés de révision orthographique d'étudiants entrant à l'université*, Jacques David & Trang Luong, Université de Cergy-Pontoise & Université Paris Ouest Nanterre la Défense
➤ *Approche praxéologique du contrôle orthographique*, Thierry Geoffre, Haute Ecole pédagogique Fribourg – Suisse & Thierry Couilleault, Educlever

12h15-13h30 Pause déjeuner

13h30-15h SESSION 2

Session 2A : Modèles et dispositifs innovants 1

➤ *Un nouveau dispositif d'enseignement, le blablatexte, au service de la formation des rédacteurs professionnels*, Marie-Emmanuelle Pereira, Christina Romain & Véronique Rey, Université d'Aix-Marseille
➤ *L'écrit pour les sciences humaines : analyse d'un dispositif pilote*, Chloé Nivière & Anne-Laure Rigeade, Sciences Po Paris-campus de Reims
➤ *Test d'admission en français : l'évaluation des compétences en français écrit à l'entrée à l'université*, Sophie Piron & Michel Bastien, Université du Québec-Montréal – Canada

Session 2B : De la lecture à l'écriture

➤ *Création d'un journal multimodal et impact des interactions en ligne*, Bhushan Thapliyal & Stéphanie Bara, CAVILAM - Alliance française, Vichy
➤ *Ecritures de la lecture subjective 2003-2015 : continuité et renouvellement dans les écritures de la réception*, Jean-François Massol, Université Stendhal Grenoble 3

15h-15h15 Pause café

15h15-16h45 SESSION 3

Session 3A : Nouvelles approches de l'écrit

➤ *De la question des écrits et des écritures en apprentissages et en enseignements à travers les nouvelles technologies*, Hélène Contoli Ayuna, Sorbonne Nouvelle Paris 3 – DILTEC

➤ *La nébuleuse narrative numérique chez les ados scripteurs : un bouleversement des genres,* Monique Lebrun & Nathalie Lacelle, Université du Québec-Montréal – Canada

➤ *Apprendre à écrire par la bande dessinée*, Michèle Debrenne, Université Nationale de recherche de Novossibirsk, Russie

Session 3B : Amélioration, remédiation et motivation

➤ *L'écriture d'élèves du secondaire et les TIC : Impact du traitement de texte sur la qualité de l'écriture, la motivation à écrire et les stratégies de révision,* Pascal Grégoire, Université du Québec

➤ *Conscientisation du processus d'écriture et amélioration de la production écrite*, Véronique Quanquin & Anne-Laure Foucher, Université Blaise Pascal

➤ *Faire évoluer les écrits d'élèves de 1ère STMG en décrochage scolaire,* Marie-Laure Elalouf & Hella Feki, Université de Cergy-Pontoise, ÉMA, Lycée français de Dakar

16h45-17h45 SESSION 4

Session 4A : Didactique et formation

➤ *Le triangle didactique dans les préparations des stagiaires*, Caroline Scheepers, Haute École Lucia de Brouckère – Bruxelles

➤ *Enseigner la production écrite par l'étude de genres textuels : de la macrostructure d'une séquence de formation à l'activité d'un formateur et de stagiaires dans la transposition didactique d'un genre spécifique*, Véronique Marmy Cusin, Joaquim Dolz & Roxane Gagnon, Haute École pédagogique Fribourg – Suisse

Session 4B : L'écrit de spécialité en école d'ingénieurs

➤ *Genres textuels en écrits de spécialité : spécificités de certains écrits scientifiques et universitaires en Ecole d'Ingénieurs*, Catherine Carras, Université Stendhal-Grenoble 3 & Océane Gewirtz, IFCEN - Université Sun Yat Sen (Chine)

➤ *L'écrit dans la professionnalisation des élèves-ingénieurs : numérique et évolution des pratiques*, Sandrine Courchinoux, Université Stendhal-Grenoble 3 & Isabelle Salengros Iguenane, Ecole des Ponts ParisTech

18h-19h Conférence plénière

Apprendre à écrire dans toutes les dimensions: vers une synergie des écritures

Renaud FERREIRA de OLIVEIRA,
Inspecteur général de l'Éducation nationale, Groupe des Lettres
Groupe Enseignements et éducation artistiques

Cocktail 19h-20h30, Salon d'honneur

Vendredi 9 octobre 2015

8h30-9h Accueil, café

9h-10h Table Ronde sur les Moocs

10h-10h15 Pause café

10h15-11h45 SESSION 5

Session 5A : Modèles et dispositifs innovants 2

➤ *OrthoFonic : un outil d'aide à l'acquisition et à la maitrise de l'orthographe du français (langue maternelle, langue étrangère ou langue seconde)*, Fabrice Jejcic, CNRS-Paris I

➤ *Présentation du modèle SIOP (Sheltered Instruction Observation Protocol),* Roberto Terrasi, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris 3 & University of the Virgin Islands

➤ *Dictogloss en FLE avec le numérique,* Fryni Kakoyianni-Doa, Monique Monville-Burston & Dora Loizidou, University of Cyprus

Session 5B : Didactiques de l'écrit

➤ *Croisement entre didactiques du FLM et du FLE en Suisse : comment penser l'enseignement de l'écrit au secondaire I et II*, Sylvie Jeanneret, Université de Fribourg – Suisse

➤ *Brouillons de dissertations à l'université,* Caroline Scheepers & Stéphanie Delneste, Haute École Lucia de Brouckère, Université catholique de Louvain & Université Saint-Louis – Bruxelles

➤ *Ponctuer en langue étrangère : un savoir-faire à enseigner ?* Marie-Odile Hidden, Henri Portine, Baoqing Shao & Isabelle Tauzin, Université Michel de Montaigne Bordeaux 3

11h45-12h30 Conférence plénière

Le nouveau visage de la pluralité langagière : repères et questionnements à l'heure du numérique

Corinne Weber, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris 3

12h30-13h30 Pause déjeuner

13h30-14h30 SESSION 6

Session 6A : Nouvelles pratiques, nouveaux écrits

➤ *La variation dans les SMS en français : spécificités et évolution d'une pratique scripturale moderne,* Frédéric André, Université Paris-Sorbonne

➤ *La dimension socio-discursive de l'écrit numérique : analyse des éléments graphotextuels des nouvelles pratiques langagières écrites*, Mandana Hadi-Denoueix, Université d'Aix-Marseille

Session 6B : place de la grammaire dans la production écrite

➤ *Grammaire et Littéracies universitaires en FLM et FLE : Sur la constance et la similitude de certaines erreurs*, Elodie Lang, Université d'Artois (Arras) & Jean-Paul Meyer, Université de Strasbourg

➤ *L'empreinte grammaticale de la L1 dans l'écrit de L2 : le cas de l'hellénophone aux compétences affirmées en français*, Kyriakos Forakis & Kriso (Christina) Vichos, Université d'Athènes & Université Sorbonne Nouvelle Paris 3

14h30-14h45 Pause café

14h45-15h45 SESSION 7

Session 7A : Formation des enseignants

➤ *Former à enseigner la production écrite : essai de modélisation des gestes professionnels du formateur*, Roxanne Gagnon & Joaquim Dolz, Université de Genève

➤ *Les exercices de grammaire dans des séquences didactiques : quelles représentations des étudiants de 1ère année de formation ?* Thierry Geoffre & Véronique Marmy Cusin, Haute École pédagogique Fribourg-Suisse

Session 7B : Outils numériques et traduction

➤ *La traduction au service de l'enseignement de l'écrit : pratiques collaboratives et projets multimédias*, Stéphanie Ravillon, Brown University, Etats-Unis

➤ *Apport des outils numériques dans le développement langagier à l'écrit,* Jean-Paul Narcy-Combes, Rachid Boubakri & Jasmine Bussière, Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 DILTEC

16h-17h30 Conférence Plénière de clôture

Modèles didactiques innovants en recherche sur l'écriture, à l'ère du numérique : l'exemple du groupe OZER (Observatoire Zolien des Ecritures Réflexives),

Olivier Lumbroso, Françoise Gomez & Jean-Sebastien Macke, Sorbonne Nouvelle Paris 3, Rectorat de Paris, ITEM-CNRS groupe OZER

Comité scientifique

Dominique Abry, Université Stendhal, Grenoble 3
Julie André, École polytechnique-Université de Paris Saclay
Sophie Bailly, Université de Paris 8
Marie-José Béguelin, Université de Neuchâtel, Suisse
Laurence Benetti, Université de Genève, Suisse
Olivier Bertrand, École polytechnique-Université de Paris Saclay, Université de Cergy Pontoise
Robert Bouchard, Université Lumière Lyon 2
Christelle Cavalla, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris 3
Jean-Louis Chiss, Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris 3
Francine Cicurel, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris 3
Cecilia Condei, Université de Craovia, Roumanie
Bernard Combettes, Université de Lorraine
Fabienne Dumontet, ENS de Lyon
Marie-Laure Elalouf, Université de Cergy Pontoise
Violaine Houdart-Mérot, Université de Cergy Pontoise
Danièle Moore, Université de Vancouver, Canada
Marie-Christine Pollet, Université Libre de Bruxelles, Belgique
Jean-Marc Quaranta, Université Aix-Marseille
Isabelle Schaffner, École polytechnique-Université de Paris Saclay
Jacqueline Tolas, Université Stendhal Grenoble 3

Organisateurs du colloque

Julie André, École polytechnique - Université Paris Saclay & LinX
Olivier Bertrand, École polytechnique - Université Paris Saclay & CNRS-LDI
Isabelle Schaffner, École polytechnique - Université Paris Saclay & LinX

Accès libre et gratuit mais inscription obligatoire (à partir du 1er septembre) :
colloque.francais-ecrit@polytechnique.fr

Le colloque aura lieu les 8 et 9 octobre 2015 sur le site
de l'École polytechnique-Université Paris Saclay, 91128 Palaiseau Cedex

Accès :
http://www.polytechnique.edu/fr/accesetorientation

ÉCOLE
POLYTECHNIQUE
UNIVERSITÉ PARIS-SACLAY